

Chương Trình Trợ Giúp Nạn Nhân/Nhân Chứng Liên Bang

Nếu là nạn nhân hoặc nhân chứng tội phạm liên bang, quý vị có thể tham gia Chương Trình Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng Liên Bang để được thông tin và dịch vụ trong tiến trình tư pháp hình sự.

Mục tiêu của Chương Trình Hỗ Trợ Nạn Nhân/Nhân Chứng Liên Bang là bảo đảm nạn nhân tội phạm liên bang được đối xử công bằng, tôn trọng nhân phẩm và quyền riêng tư. Chương trình này thực hiện các nhiệm vụ của *Đạo Luật Bảo Vệ Nạn Nhân và Nhân Chứng Liên Bang 1982*, *Đạo Luật Quyền của Nạn Nhân và Bồi Hoàn 1990*, *Đạo Luật Nạn Nhân Trẻ Em bị Lạm Dụng 1990*, *Đạo Luật Quyền của Nạn Nhân Tội Phạm 2004* và các luật khác liên quan đến nạn nhân.

Các luật bảo vệ và hỗ trợ nạn nhân/nhân chứng này áp dụng cho tất cả nạn nhân và nhân chứng tội phạm liên bang đã phải chịu tổn thương về thể chất, tài chánh hoặc tinh thần.

Phụ Tá Chương Lý Hoa Kỳ và các nhân viên khác của Văn Phòng Chương Lý Hoa Kỳ cung cấp nhiều dịch vụ thông báo và hỗ trợ nạn nhân và nhân chứng tội phạm liên bang, có hỗ trợ của các cơ quan công lực liên bang và bộ lạc.

Dịch Vụ Thông Báo

Khi truy tố nội vụ hình sự liên bang trong tiến trình tố tụng hình sự, sẽ cung cấp các dịch vụ thông báo tình trạng nội vụ liên quan đến nạn nhân và tình trạng giam giữ người phạm tội. Nạn nhân được biết tất cả các sự kiện trong nội vụ thông qua Hệ Thống Thông Tin cho Nạn Nhân (Victim Notification System, hay VNS) của Bộ Tư Pháp. Nạn nhân có thể được thông báo qua thư tín hoặc điện thư, bằng cách gọi đến tổng đài VNS và/hoặc qua mạng lưới của VNS.

Có thể được biết những điều sau đây.

- Khởi tố người bị tình nghi phạm tội;
- Tình trạng trả tự do hoặc tạm giam người phạm tội hoặc người bị tình nghi phạm tội;
- Thông báo thể thức tố tụng tại tòa án công cộng, bao gồm những thay đổi về lịch biểu và/hoặc dời ngày ra tòa;
- Chấp nhận lời nhận tội hoặc đưa ra phán quyết sau phiên tòa;
- Nếu người phạm tội bị kết án, sẽ thông báo ngày tuyên án và mức án;
- Nếu người phạm tội bị kết án, sẽ được trình bày trước tòa án báo cáo ảnh hưởng đến nạn nhân các thông tin liên quan đến bất kỳ tổn hại nào, bao gồm tổn hại về tài chánh, xã hội, tâm lý và thể chất mà nạn nhân phải chịu;
- Cho nạn nhân tham gia Chương Trình Thông Tin cho Nhân Chứng và Nạn Nhân của Nhà Tù

Nếu Bị Đe Dọa hoặc Sách Nhieu

Giữ an toàn cho bản thân là điều rất quan trọng. Nếu có người đe dọa quý vị hoặc quý vị thấy mình bị sách nhiễu vì hợp tác trong một nội vụ, hãy liên lạc với cơ quan công quyền tại địa phương hoặc cơ quan điều tra ngay.

Dịch Vụ Hỗ Trợ Khác

- Trong phạm vi khả dĩ, cho nạn nhân và nhân chứng ở khu vực chờ, cách xa người phạm tội và nhân chứng bào chữa trong tiến trình tố tụng tại tòa án.
- Hỗ trợ và giúp nạn nhân và nhân chứng trong khi ra tòa.
- Theo yêu cầu của nạn nhân hoặc nhân chứng, hỗ trợ thông báo cho chủ hãng nếu họ hợp tác điều tra hoặc truy tố tội phạm làm cho họ phải nghỉ làm; và các chủ nợ, nếu xét thấy phù hợp, nếu họ hợp tác điều tra hoặc truy tố tội phạm làm cho nạn nhân hoặc nhân chứng không trả nợ kịp thời.
- Thường xuyên cung cấp thông tin hoặc hỗ trợ liên quan đến chuyên chở, đậu xe, chỗ ở, phiên dịch và các dịch vụ liên quan.
- Giới thiệu đến các cơ quan hiện hành để được nơi ở, cố vấn, bồi hoàn và các loại dịch vụ hỗ trợ khác khi cần thiết.

Là nạn nhân của tội phạm, quý vị có các quyền hạn sau đây theo Bộ Luật 18 Hoa Kỳ § 3771:

- (1) Quyền được bảo vệ hợp lý khỏi bị cáo;
- (2) Quyền được thông báo hợp lý, chính xác và kịp thời về bất kỳ tố tụng nào tại tòa án công cộng hoặc bất kỳ thể thức tạm tha nào, liên quan đến tội phạm hoặc thả tự do hoặc trốn thoát của bị cáo;
- (3) Quyền không bị loại khỏi bất kỳ thể thức tố tụng nào tại tòa án công cộng, trừ khi tòa án, sau khi có bằng chứng rõ ràng và thuyết phục, thấy lời khai của nạn nhân có thể bị thay đổi đáng kể nếu nạn nhân nghe lời khai khác tại tòa;
- (4) Quyền được xét xử theo cách hợp lý tại bất kỳ thể thức tố tụng công khai nào tại tòa án quận, liên quan đến trả tự do, nhận tội, tuyên án hoặc tạm tha nào;
- (5) Quyền hợp lý được trao đổi với luật sư của chánh phủ trong nội vụ;
- (6) Quyền được bồi thường đầy đủ, kịp thời theo quy định của pháp luật;
- (7) Quyền được tố tụng không bị trì hoãn vô lý;
- (8) Quyền được đối xử công bằng và tôn trọng nhân phẩm cũng như quyền riêng tư của nạn nhân.

Chúng tôi sẽ cố gắng cho quý vị được các quyền hạn theo mô tả.

Quý vị cũng có quyền cố vấn từ luật sư liên quan đến các quyền này và khẳng định các quyền này tại tòa án liên bang. Lưu ý: luật pháp không đòi hỏi cung cấp thông tin có thể làm nguy hại đến sự an toàn của bất kỳ người nào.

Nếu thấy nhân viên của Văn Phòng Chương Lý Hoa Kỳ không cho quý vị được một hoặc nhiều quyền này, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại hành chánh, như được quy định trong 28 CFR § 45.10 Liên lạc Văn Phòng Chương Lý Hoa Kỳ để được thông tin về các thể thức này.

Chúng tôi nhận thấy rằng trở thành nạn nhân hoặc nhân chứng của một tội ác có thể là một kinh nghiệm khó khăn và thường gây đau thương.

Liên lạc các văn phòng nêu dưới đây để biết thêm thông tin hoặc khi cần được trợ giúp

Văn Phòng Chương Lý Hoa Kỳ - Pierre

225 S Pierre Street, Rm 337
PO Box 7240
Pierre SD 57501-7240
800-603-8157
605-224-5402

Jo Lepkowski, Chuyên Gia VW
605-945-4558 (trực tiếp)

Văn Phòng Chương Lý Hoa Kỳ - Rapid City

515 9th Street, Rm 201
Rapid City SD 57701-2663
800-603-3750
605-342-7822

Aileen Crawford, Chuyên Gia
VW 605-341-1915 (trực tiếp)

Văn Phòng Chương Lý Hoa Kỳ - Sioux Falls

325 S 1st Avenue, Ste 300
Sioux Falls SD 57101-2638
800-804-6790
605-330-4400

Kelli Peterson, Chuyên Gia VW
605-357-2325 (trực tiếp)

Tiểu Bang South Dakota
Chương Trình Bồi Thường cho Nạn
Nhân Tội Phạm
800-696-9476 / 605-773-6317

**Chương Trình Hỗ Trợ
Nạn Nhân/Nhân Chứng
Liên Bang**



CHƯƠNG LÝ HOA KỲ

KHU VỰC SOUTH DAKOTA

Văn Phòng Chương Lý Hoa Kỳ cam kết bảo vệ quyền cho nạn nhân và nhân chứng tội phạm. Nếu có thắc mắc hoặc nhận xét về tình trạng hoặc quyền hạn của mình khi là nạn nhân, xin liên lạc Người Biện Hộ Nhân Chứng Nạn Nhân của chúng tôi.

Sioux Falls	800-804-6790
Pierre	800-603-8157
Rapid City	800-603-3750